

Collazione

Per melhs cobrir lo mal pes e·l cossire: 7coblas unissonans e 2tornadas
; a 10?, b 10, a 10?, b 10, b 10, c 10?.

Ordinecoblas:

Appel	1	2	3	4	5	6	7	tor
A	1	2	3	4	5	6	7	tor(1)
C	1	2	3	4	5	6	7	tor(1)
D	1	2	3	4	5	6	7	/
G	1	2	3	4	5	6	7	tor(1)
I	1	2	3	4	5	6	7	/
K	1	2	3	4	5	6	7	/
N	1	2	3	4	5	6	7	/
Q	1	2	3	4	5	6	7	tor(1)
R	1	2	3	4	5	6	7	tor(1)
S	1	2	3	4	5	6	7	tor(1)
V	1	2	7	3	4	/	/	/
a	1	2	6	7	3	5	4	tor

Cobla I

v 1	A	Per mieills cobrir lo mal pens e·l cossire
	C	Per mielhs cobrir lo mal trag e·l cossire
	D	Per meillz cobrir lo mal pes e·l cossire
	G	Per meilz lo mal cobrir e lo consire
	I	Per descobrir lo mal pez e·l consire
	K	Per descobrir lo mal pes e·l consire
	N	Per descobrir lo mal pens e·l consire
	Q	Per escobrir lo mal pes e·l cossire
	R	Per descobrir lo mal pes e·l cossire
	S	Per meillz cobrir lo mal pens e·l consire
v 2	V	Per miels cobrir lo mal trait e·l cossire
	a	Per miels cobrir lo mal pens e·l cossire
	A	chant e·m deport et ai ioi e solatz;
	C	chant e deport et ai ioy e solaz;
	D	chant e deport et ai ioi e solaz;
	G	chant e deport et ai ioi e solaz;
	I	chant e deport et ai ioi e solatz;
	K	chant e deport et ai ioi e solatz;
	N	chant e deport et ai ioi e solaç;
	Q	chant et deport et ai ioi e solaç;
	R	chant e deport et ay solas; (-2)
	S	chant et deport et ai ioi et solaz;
	V	chant e·m deport e·m do ioy e solatz;
	a	chant e deport e ai ioi e solatz;

v 3	A C D G I K N Q R S V a	e fatz efforz cai sai cantar e rire, e fas esfortz quar sai chantar ni rire, e faz esforz car sai chantar ni rire, e faz efforç car sai chantar ni rire, es faz esfors car sai chantar ni rire, e faz esfors car sai chantar ni rire, e faç esforç car sai chantar ne rire, e faç esforç qar sei chanter ni rire, e fas esfors car say chantar ni rire, et faz esforz qar sai chantar ni rire, e faz esfortz, can sai gabar ni rire, e faz esfors s?ieu sai chantar ni rire,
v 4	A C D G I K N Q R S V a	car eu me muor e nuill semblan no·n fatz; quar ieu me muer e nul semblant no·n fatz; car eu me muor e nuill semblan no fai; car eu mi muor e nuill semblan no·n faz; car ieu me muor e nuill semblan no·n fatz; car eu me muor e nuill semblan no·n fatz; car eu m?en muer e nuill semblan no·n faç; car eu m?en mor et nul semblant no·n faç; car yeu me muer e lunh semblan no·n fas; qar eu me muor et nuill senblan no·n faz; c?ades me muer e nuil semblant no·m fatz; c?ades me muer e nuil semblant no·n faz;
v 5	A C D G I K N Q R S V a	e per Amor sui si apoderatz, e per Amor sui si apoderatz, e per Amor soi si apoderaz, e per Amor sui si apoderaz, e per Amor sui si apoderatz, e per Amor soi si apoderaz, e per Amor sui si apoderaç, e per Amor sui si apoderaç, e per Amor soy si apoderatz, et per Amor soi si apoderaz, car per Amor son tant apoderatz, qe per Amor soi si apoderatz,
v 6	A C D G I K N Q R S V a	tot m?a vencut a forssa, ses batailla. tot ma vencut ab forsa et ab batalha. tot m?a vencut a force sa batailla. tot m?a vencut a forç?e a batailla. tot m?a vencut a forsse, a batailla. tot m?a vencut a fors?e a batailla. tot m?a vencut a fors?e a batailla. tut m?a vencut a força et a battalla. tot m?an vencut ab fors?e ab batalha. tot m?a vencut a forza et a batailla. que m?a vencut per forsa e per batailla. tot m?a vencut, per forsa e per batailha.

v 1	A	Anc Dieus non fetz trebailla ni martire,
	C	Anc Dieus no fes trebalha ni martire,
	D	Anc Deus no fez trebailla ni martire,
	G	Anc Deus non feç trebailla ni martire,
	I	Anc Dieus non fes trebailla ni martire,
	K	Anc Dieus non fes trebailla ni martire,
	N	Anc Dieus non fes trebailla ni martire,
	Q	Anc Deus no fes traballa ni martire,
	R	Anc Dieus no fes trebalha ni martire,
	S	Anc Deus no fez trabailla ni martire,
	V	El mon non es nuill trebaill ni martire,
	a	El mont non ai ni trebail ni martire,
v 2	A	ses mal d'amor, qu?eu non sofris en patz;
	C	sens mal d'amor, qu?ieu no i sofris em patz;
	D	ses mal d'amor, qu?eu no sofris en paz;
	G	ses mal d'amor, q?eu no sofris en paz;
	I	ses mal d'amor, qu?eu non soffris em patz;
	K	ses mal d'amor, qu?ieu non soffris em patz;
	N	sens mal d'amor, qu?eu no sofrir en paç;
	Q	sens mal d'amor, qi non sofris en paç;
	R	ses mal d'amor, qu?ieu no sufris en patz;
	S	ses mal d'amor, q?eu no sofris en paz;
	V	ni mal d'amor, que no sofris em patz;
	a	senz mal d'amor, q?ieu sol sofris em paz;
v 3	A	mas d'aquel sui, si be·m pesa, sofrire,
	C	mas d'aquelheiy sui ieu si bon sofrire,
	D	mas d'aquel son, si ben pesa, sofrire,
	G	mas aqel eis, si ben m?es a sofrire,
	I	mas aquella, si ben me sui soffrire,
	K	mas aquel'ai, si ben me soi soffrire,
	N	mas aquel'ai, si ben mi sui sofrire,
	Q	mas aqel mei si ben m?es a ssofrire,
	R	mas d'aqueln?eys soy, si bo m?es, sofrire,
	S	mas d'aqel son, si ben pesa, sofrire,
	V	mas d'aquel m?es, si be·m pesa, sofrire,
	a	e d'aqel m?er, si be·m peza, sofrire,
v 4	A	c?Amors mi fai amar lai on li platz;
	C	qu?Amors mi fai amar lai on li platz;
	D	c?Amors mi fai amar lai on li plaz;
	G	c?Amors cui fai amar on li plaz;
	I	c?Amors mi fai amar lai on li platz;
	K	c?Amors mi fai amar lai on li platz;
	N	c?Amors mi fai amar lai on li plaç;
	Q	c?Amor mi fai amar la o li plaç;
	R	c?Amors mi fay amar lai on li platz;
	S	q?Amors mi fai amar lai on li plaz;
	V	c?Amor me fai amar lai on li platz;
	a	c?amar mi fai Amors lai on lei platz;

v 5	A	e dic vosben que s?ieu non sui amatz,
	C	e dic vos tant que s?ieu no sui amatz,
	D	e dic vosben que s?eu no soi amaz,
	G	e dic vos tan qe s?eu no sui amaz,
	I	e dic vos tan s?eu non sui amatz,
	K	e dic vos tan, se eu non soi amatz,
	N	e di vos tan, se eu non sui amatç,
	Q	e di vos tant, qe s?eu non sui amaç,
	R	e dic vos tan que s?ieu no say amatz
	S	et dic vos tan qe s?eu no soi amaz,
	V	e dic vosbe car eu no son amatz,
	a	e dic vosben qe s?eu non sai amatz,
v 6	A	ges non reman per la mia nuailla.
	C	so non rema en la mia nualha.
	D	ges no reman en la mia nuailla.
	G	ges non remains en la mia nuailla.
	I	que non roman en la mea nuailla.
	K	que non roman en la mea nuailla.
	N	que no roman en la mia nuailla.
	Q	il non roman el la mia nualla.
	R	so non reman en la mia nualha.
	S	ges no reman en la mia nualla.
	V	que non reman en la mia nuailla.
	a	non reman ges en la mia nualha.

Cobla III

v 1	A	Midonz sui hom et amics e servire,
	C	De midons sui hom, amics e servire,
	D	Midonz sui om et amics e servire,
	G	Midonz sui hom et amics e servire,
	I	Midonz sui hom et amic et servire,
	K	Midonz sui hom et amic et servire,
	N	Midonç sui hom et amic e servire,
	Q	Midon sui hom et amic et servire,
	R	Midons soy homs et amicx et servire,
	S	Midonz soi hom et amich et servire,
	V	De midons son hom, amics e servire,
	a	Midonz soi hom e amics e servire,
v 2	A	e no·il en quier mais autras amistatz
	C	e no·l?en quier nulh?autras amistatz
	D	e no·ill en quier mais des altraz amistaz (+1)
	G	e no li qer mais al des amistaz
	I	e non l?en quier nuill?autras amistatz
	K	e non l?en quier nuill autras amistatz
	N	e non l?en quier nuil autras amistaç
	Q	ni no·ll en qer mais de s?autr?amistaç
	R	ni no l?en quier mays de l?autr'amistat
	S	et no·ill en qer mais des altraz amistaz
	V	e no·lrequier nuil autras amiztatz
	a	mais no·ildeman plus d?autras amistatz

v 3	A	mas c?a celat los sieus bels huoills me vire,
	C	mas qu?a celat los sieus bels huels me vire,
	D	mas c?a celat los seus belz oillz me vire,
	G	mas q?en celat los seus bels olç me vire,
	I	mas c?a selat los sieus belz oilz me vire,
	K	mas c?a selat los sieus belz oillz me vire,
	N	mas qu?en selat lo sieus belç oilç me vire,
	Q	mas q?a celat lo seu bels oils mi vire,
	R	mas c?a sselat lo seus bels huelhs me vire,
	S	mas q?a celat los seus bels oillza me vire,
	V	mas c?a celat los sieus bels huils remire,
	a	mas q?a celat los seus bels oils me vire,
v 4	A	que gran be·m fantades qan sui iratz;
	C	que gran be·m fail?esguartz quan sui iratz;
	D	que gran ben fanades can soi iraz;
	G	qe gran en fanades qan sui iraç;
	I	que gran be·m fail?esgartz quan sui iratz;
	K	que gran be·m fail?esgartz qan soi iraz;
	N	que gran ben fail?esgard can sui iraç;
	Q	qe gran be·m fail?esgarç qant sui iraç;
	R	que gran be·m fay?esgart can soy iratz;
	S	qe gran ben fanades qan soi iraz;
	V	que mout me fangran gaug can son irat;
	a	/olt me fan /n ben /nt sois iratz;
v 5	A	e rent lor en laus e merces e gratz,
	C	e rent l?en laus e mercesab dols gratz,
	D	e ren lur en laus e merces e graz,
	G	e rent lor en laus e merces e graz,
	I	e ren l?en laus e mercese mils gratz,
	K	e ren l?en laus e mercese mils gratz,
	N	e ren li laus e merceab dous gratç,
	Q	e ren l?en laus ab mercede bon graç,
	R	e ren le·n laus e mercesab dos gratz,
	S	et ren lor en laus et merces et graz,
	V	e ret lur en laus e merces e gratz,
	a	e ren lor en laus e merces e gratz,
v 6	A	qu?el mon non ai amic que tant mi vailla.
	C	qu?el mon non ai amic qui tan mi valha.
	D	qu?el mon non ai amic qui tant mi vailla.
	G	q?el mon non ai amic qe tan mi vailla.
	I	qu?el mon non ai amic que tan mi vailla.
	K	qu?el mon non ai amic qe tan mi vailla.
	N	qu?el mon non ai amic que tant mi vailla.
	Q	q?el mont non ai amic qi tan mi valla.
	R	qu?el mon non ay amic que tan mi valha.
	S	q?el mon non ai amic qe tan mi vailla.
	V	car eu non ai amic que tan mi vailla.
	a	q?ieu non ai mais amics qe tant mi vailha.

v 1	A	Mout mi sap bon lo iorn qu?eu la remire:
	C	Molt mi sap bon lo iorn qu?ieu la remire:
	D	Molt mi sab bon lo iorn can la remire:
	G	Molt mi sap bon lo iorn qan la remire:
	I	Mout mi sab bon lo iorn quan la remire:
	K	Mout mi sab bon lo iorn qan la remire:
	N	Mout mi sa bon lo iorn can la remire:
	Q	Molt mi sa bon li iorn qant la remire:
	R	Mot me sab bo lo iorn, can la remire:
	S	Molt mi sa bon lo iorn, qan la remire:
	V	Gran mal mi vol, so ditz can la remire :
	a	Molt posc aver grant gaug cant la remire:
v 2	A	la bocha e·ls huoills, la fron e·ls mans e·ls bratz
	C	la boch?e·ls huelhs e·l front e·ls mas e·ls bratz
	D	la bocha e·ls oillz, la fort e·l mans e·ls braz
	G	la boche e·l oilz e·l fronz e·ls mas e·ls braç
	I	la boch?e·ls oillz e·l fron e·l mans e·ls bratz
	K	la boqu?e·ls oillz e·l fron e·l mans e·ls bratz
	N	la boqu?e·lç oilç e·l front, las mans e·ls braç
	Q	la bocha e·ls oils e·l frunt e·l man e·l braç
	R	la boqu?e·ls huelhs e·l front e·ls mas e·ls bras
	S	la boca e·ls oillz e·l front e·ls mans e·ls braz
	V	e·ls huils e la fron e la cara e·ls bratz
	a	la bocha e·ls oils, la gola e·ls manz e·ls bratz
v 3	A	e l?autre cors, que res no·n es a dire
	C	e l?autre cors, que res no·n es a dire
	D	e l?autre cors, que res no·n es a dire
	G	e l?autre cors, qe res no·n es a dire
	I	e l?autre cors, que res no·n es a dire
	K	e l?autre cors, que res no·n es a dire
	N	e l?autre cors, que res non es a dire
	Q	e l?altre cors qe ren no·n es a dire
	R	e l?autre cors, que ren no·n es a dire
	S	et l?autre cors, qe re no·n es a dire
v 4	V	e l?autre cors, on no·n a res que dire
	a	e l?autre cors, don il n?es ren a dire,
	A	que non sia bellamen faissonatz.
	C	que no sia belhamen faissonatz.
	D	que no sia belament fazionaz.
	G	qe no sia bellamenz faïçonaz.
	I	que non sia bellamen faissonatz.
	K	que non sia bellamen faissonatz.
	N	que no sia belamenç faisonatç.
	Q	qe no sia bellament façonaç.
	R	que no sia belamen faysonat.
	S	qe no sia bellament faichonaz,
	V	/
	a	aisies totz belament faizonatz,

v 5	A	Genssor de lieis non poc faire Beutatz,
	C	Genser de lieys non pot faire Beutatz,
	D	Genzor de lei non pot faire Beltaz,
	G	Gençer de lei non pot faire Beltaz,
	I	Iensor del lei non puoc faire Beutatz,
	K	Iensor del lei non puoc faire Beutatz,
	N	Ienser de llei non puec faire Beutaç,
	Q	Genser de le non pot faire Beltaç,
	R	Genser de leys non pot fayre Beutatz,
	S	Gen cor de lei no pot faire Beltaz,
	V	gencer de leis no pot faire Beutatz,
	a	Genzor de se non sap faire Beautatz,
v 6	A	per qu?eu m?en ai gran pena e gran trebailla.
	C	ieu m?en ai gran pena e gran trebalha. (-1)
	D	per qu?eu m?en ai gran pena e grant trevailla.
	G	per q?eu m?en ai gran pena e gran travailla.
	I	si tout m?en ai gran pen?e gran trebailla.
	K	si tout m?en ai gran pen?e gran trebailla.
	N	si tot m?en ai gran pen?e gran trebailla.
	Q	eu m?en ai grant pena et grant travalla.
	R	yeu m?en ay gran pena e gran trebalha.
	S	per q?eu m?en ai grant pena et grant travailla. (+1)
	V	/
	a	per q?eu en trai greu pena e greu travailha.

Cobla V

v 1	A	A mon talen vuoill mal, tant la desire,
	C	A mon talan vuelh mal, tan la dezire,
	D	A mon talen voill mal, ta la desire,
	G	A mon talant voil mal, tan la desire,
	I	A mon talan voill mal, tan la desire,
	K	A mon talan voill mal, tan la desire,
	N	A mon talan voil mal, tan la desire,
	Q	A mon talant voil mal, tan la desire,
	R	A mon talan vuelh mal, tan la dezire,
	S	A mo talan voill mal, tan la desire,
	V	/
	a	Ia·m voil eu mal, so dic qant la remire,
v 2	A	e pretz m?en mais, car ieu sui tant ausatz
	C	e pretz m?en mais, quar ieu fu tan auzatz
	D	e prez m?e mais, car eu sui tan ausaz
	G	e prez m?en mais, qar eu sui tant ausaz
	I	e pretz m?en mais car eu fui tan auzatz
	K	e prez m?en mais car eu fui tan auzatz
	N	e pres m?en mais, car en fui tant auçatç
	Q	e preç m?en mais, qar eu sui tan ausaç
	R	e pret m?en mays, car ieu fuy tan auzartz
	S	et prez m?en mais, qar eu fui tan ausaz
	V	/
	a	anz m?en am mais, car anc fui tan auzatz

v 3	A	q?en tan aut luoc ausiei m?amor assire,
	C	qu?en tan aut loc auzes m?amor assire,
	D	q?en tan aut loc ausei m?amor assire,
	G	q?en tan aut loc ausei m?amor assire,
	I	qu?en tan aut loc ausei m?amor assire,
	K	q?en tan aut loc ausei m?amor assire,
	N	qu?en tan aut loc auçi ei m?amor asire,
	Q	q?en tant aut loc ause m?amor assire,
	R	qu?en tan aut loc auzes m?amor assire,
	S	q?en tan aut loc aussei m?amor assire,
	V	/
	a	q?eu ancen leis auzei mon cor assire,
v 4	A	per qu?eu m?en sui coindes et enseignatz.
	C	que ieu en sui cortes et ensenhatz,
	D	per que m?en sui congtes et essegnaz.
	G	per qe m?en sui cointes et enseignaz.
	I	per qu?eu m?en sui coendes et enseingratz.
	K	per qu?ieu m?en soi coendes et enseingnaz.
	N	per qu?eu m?en sui coindes er enseignatç.
	Q	per q?eu m?en sui cointes et ensignaç.
	R	per qu?ieu m?en fuy cortes et ensenhatz.
	S	per qe m?en soi cointes et enseignaz.
	V	/
	a	e faz m?en plus cortes e essenhatz.
v 5	A	E qan la vei, sui tant fort visiatz:
	C	e quant la vei, sui tan fort envezaz:
	D	E cant la vei, sui tant fort enveisaz:
	G	E qan la vei sui tan forz enveisaz:
	I	E quan la vei, sui tan fort envezatz:
	K	E qan la vei, soi tan fort envezatz:
	N	E can la vei sui tant fort enveçatç:
	Q	E quant la vei, sui tant fort enversaç:
	R	E can la vey, son tan fort envezatz:
	S	Et cant la vei, soi tan fort enveisaz:
	V	que, can la vei son aitant enveiatz:[1]
	a	E cant la vei, soi tant enveziatz
v 6	A	veiaire m?es qe·l cors al cel mi sailla.
	C	veiaire m?es que·l cor ves lieis mi salha.
	D	veiaire m?es que·l cors al cel mi sailla.
	G	veiaire m?es qe·l cor vas ill mi sailla.
	I	veiaire m?es que·l cors e·l sel m?asaila.
	K	veiaire m?es que·l cors el sel m?asaila.
	N	veiaire m?es que·l cors vas sel mi sagla.
	Q	veçaire m?es qe·l cor ves cel mi salla.
	R	veyaire m?es que·l cor ves lo cel mi salha.
	S	veiaire m?es qe·l cor ves cel mi sailla.
	V	veiaire m?es que·l coratge me faila.
	a	c?ades m?es vis qe·l cor ves cel sailha.

v 1	A C D G I K N Q R S V a	Dinz e mon cor mi corrotz e·m azire, Dins e mon cor mi rasc fort e·m azire, Dinz de mon cor me corroz e·m azire, Dinz en mon cor m?en coroz e·m azire, Inz e mon cor me corros e·m n?aire, Inz e mon cor me corros e·m n?aire, Inç e mon cor mi coros e·m n?aire, Dinç de mon cor me corroç e·n aire, Dins de mon cor corros e m?en ayre, Deinz de mon cor en corroz e·m n?azire, / Ins e mon cor me voil mal e·m prenira,
v 2	A C D G I K N Q R S V a	car eu sec tant las mias voluntatz. quar ieu sec tant las mias voluntatz. car eu sec tant las mas voluntaz. car eu sec tan las mias voluntaç. quar eu sec tan las meas voluntatz. quar eu sec tan las meas voluntatz. car eu sec tan la mia voluntaç. car eu sec tant la mia volentaç. car yeu sec tan las mias voluntatz. qar eu sec tan las mias voluntaz. / car eu sec tant la mias voluntatz.
v 3	A C D G I K N Q R S V a	Mas negus hom non deu aital ren dire, Mas negus hom no dec aital ren dire, Mas negus om non deu aitals res dire, Mas negus hom no deu aitals res dire, Quar negus hom non deu aital ren dire, Quar negus hom non deu aital ren dire, Car neguns hom non deu aital res dire, Ne negus hom non det aital res dire, Ni degus hom non dec aytal ren dire, Mas negus hom no deu aitals res dire, / Mas neguns hom aital re no·m deu dire,
v 4	A C D G I K N Q R S V a	c?om no sap ies cum ses aventuratz. qu?om no sap ges cum s?es aventuratz. c?om no sa ges cum s?es aventuraz. c?om no sap ges con s?es aventuraz. c?om non sab ies con s?es aventuratz. c?om no·m sab ies con s?es aventuraz. c?om no sab ies con s?es aventuraç. c?om non sa ges cui se aventuraç. c?om no sap ges com s?es aventuratz. c?om no sagues com s?es aventuraz. / c?om non sab ges qui s?es aventuratz.

v 5	A	Que farai doncs dels bels semblans privatz?
	C	Que farai doncs dels bels semblans privatz?
	D	Que farai donc dels bels semblanz privaz?
	G	Qe farai doncs dels bels semblanz privaz?
	I	Que farai doncs delz belz semblanz privatz?
	K	Que farai doncs delz belz semblanz privatz?
	N	Que farai doncs delç beç semblanç privaç?
	Q	Qe fare donc del bel semblant priaç?
	R	Que faray doncx dels bels semblans privatz?
	S	Qe serai doncs dels bels senblanz privaz?
	V	/
	a	Qe farai doncs dels bels semblantz? (-2)
v 6	A	Faillirai lor? Mais vuoill que·l mons mi failla!
	C	Falhirai lur? Vuelh que·l mons mi falha! (-1)
	D	Faillirai lur? Meillz voill que mon mi failla!
	G	Fallirai li? Meilz voil qe·l mon mi failla!
	I	Faillirai lor? Mais voill que·l monz mi failla.
	K	Faillirai lor? Mais voill que·l monz mi failla.
	N	Faillirai li? Mais voil que·l mon mi failla.
	Q	Falirai le? Miel voil qe·l mon mi failla!
	R	Falhiray li? May vuelh que·l mons mi falha!
	S	Faillirai lor? Meill voill qe·l mon mi failla!
	V	/
	a	Failhirai lor? Mais voil qe Dieu mi falhia!

Cobla VII

v 1	A	Ab lausengiers non ai ren a devire,
	C	Ab lauzengiers non ai ren a devire,
	D	Ab lausengers non ai ren a devire,
	G	A lausengers non ai ren a devire,
	I	Ab laussengiers non ai ren que devire,
	K	Ab lausengiers non ai ren que deviure,
	N	Ab lausengiers non ai ren que devire,
	Q	A lausenger non ai ren a devire,
	R	Ab lauzengiers non ay ren a devire,
	S	Ab lausengiers non ai ren a devire,
	V	Ab lausengiers non ai res que devire,
	a	Ab lauzengiers non ai ren a devire,
v 2	A	car anc per lor non fo rics iois celatz.
	C	quar anc per lor no fo rics iois celatz.
	D	car anc per lor no fo rics iois celaz.
	G	car anc per lor no fo ric iois celaz.
	I	quar anc per lor non fon rics iois selatz.
	K	quar anc per lor non fon rics iois selatz.
	N	car anc per lor non fon rics ioi selatç.
	Q	car anc per lor non fo ric ioi celaç.
	R	car anc per lor no fon ricx ioy celatz.
	S	qar anc per lor no fo rics iois celaz.
	V	car ia nuil ioy per els no m?er celatz.
	a	qe ia nuls iois per els non er celatz.

v 3	A	E dic vos tant que per mon escondire
	C	E dic vos tant que per mon escondire
	D	E dic vos tan que per mon escondire
	G	E dic vos tan qe per mon escondire
	I	E dic vos tan que per mi escondire
	K	E dic vos tan que per mi escondire
	N	E dic vos tan que per mi escondire
	Q	E di vos tant qe per me escondire
	R	E dic vos tan que per me escondire
	S	Et dic vos tan qe per mon escondire
	V	A mi que val s?eu m?en nuill escondire,
	a	D?aiso no m?es sevals c?ab escondire
v 4	A	et ab mentir lor ai camiatz los datz.
	C	et ab mentir lor ai camgatz los datz.
	D	et ab mentir lur a comiaz los daz.
	G	et ab mentir lor ai camiaz los daz.
	I	al maior ioc ai cambiatz mos datz.
	K	al maior ioc ai cambiaz mos datz.
	N	al maior ioc ai canbiat mos datç.
	Q	al metir lor ai cambiaç los deç.
	R	a mentir lor ay camiatz los datz.
	S	et ab mentir lor ai caniaz los daz.
	V	c?ab mo mentirs lur ay camiatz mos dat.
	a	e ab mentir lor ai chiamiatz los datz.
v 5	A	Ben es totz iois a perdre destinatz
	C	Ben es totz iois a perdre.n destinatz
	D	Bes es toz iois a perdre destinaz
	G	Bens es toz iois a perdre destinaz
	I	Ben es totz iois a perdre destinatz
	K	Ben es totz iois a perdre destinatz
	N	Ben es toç iois a perdre destinatç
	Q	Ben es tot ioi a perdre destinaç
	R	Ben es totz ioys a perdre.n destinatz
	S	Bes es toz iois a perdre destinaz
	V	Ben es tot ioyperda destinatz (-1)
	a	Ben es totz iois a perdre en destinatz
v 6	A	que es perduitz per la lor devinailla.
	C	quez es perduitz per la lur devinalha.
	D	que es perduz per la lur vilania. (divinalla.)
	G	qe es perduz per labor divinalla.
	I	quant es perduitz per la lor devinailla.
	K	qant es perduitz per la lor devinailla.
	N	c?aisi perd hom en la lor devinailla.
	Q	qe se perdon la lor devinalla. (-1)
	R	que se perdon en la lor devinalha.
	S	qe es perduz per la lor divinalla.
	V	ces qu?es perduitz per la lur devinailla.
	a	qant perduitz es per la lor devinailha.

Tornadas

v 1	A C D G I K N Q R S V a	Corona, mant salut et amistatz Corona, mant salut et amistatz / Corana, mant saluz et amistaz / / / Corona, mant saluç et amistat Corona, mant salut et amistatz Corona, mant saluz et amistaz / Coronat, man salut et amistatz
v 2	A C D G I K N Q R S V a	e prec midonz que m?aiut e mi vailla. e prec midons que m?aiut e mi valha. / e prec midonz qe m?aiut e mi vailla. / / / e prec midon qe m?aiud et mi valla. e prec midons que m?aiut e me valha. et prec midon qe m?aiut et mi vailla. / e·il clam merce, qe m?aiut e qe·m vailha.
v 3	A C D G I K N Q R S V a	/ / / / / / / / / / / / E qe·m voilha, sia senz o foudatz,
v 4	A C D G I K N Q R S V a	/ / / / / / / / / / / / no·m pot esser ni afanz ni travailha.

[1] Nel ms. V gli ultimi due versi della cobla V sono nella cobla IV.

- letto 385 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/collazione-234>